



Town of *PINCOURT*

Info Pincourt, Volume 18 · Number 3

General election-November 1, 2009

A guide for the elector

A MESSAGE FROM THE RETURNING OFFICER

The four (4) year term of your municipal Town Council will expire this fall. As the Town Clerk of Pincourt, I hold the office of Returning Officer for the general election of **November 1, 2009**.

We wish to remind you that **it is mandatory for the elector to produce the necessary identification, that is, one of the following documents:**

- o his health-insurance card issued by the Régie de l'assurance-maladie du Québec
- o his driver's licence or probationary licence issued in plastic form by the Société de l'assurance automobile du Québec
- o his Canadian passport
- o his certificate of Indian Status
- o his Canadian Armed Forces identification card

The territory of the Town of Pincourt is divided in six electoral **districts**. To find out in which district you belong, you can verify the list of electors after its deposit on October 2, 2009, the notice mailed to each address reproducing the particulars concerning your inscription on the list or the Town of Pincourt WEB site at www.villepincourt.qc.ca under the « General Election 2009 » tab in the « Democratic Life » section.

For this year's general election, the voting process will be held in one building only, that is at Chêne-Bleu Secondary School, 225, Pincourt Boulevard in Pincourt on November 1, 2009. However, the advance poll will take place on October 25, 2009 at the Omni-Centre, 375 Cardinal-Léger Boulevard, Pincourt.

Please read this special issue of Info-Pincourt carefully and keep it until polling day as it contains all the general information concerning the various steps and important dates for the electors and the candidates of this fall's municipal election.

The office of the Returning Officer is situated at the Town Hall, 919, Duhamel, Pincourt. It is open from 9 a.m. to 11 a.m. and from 2 p.m. to 4 p.m. Monday to Friday. On October 2, 2009, it will be open non stop from 9:00 a.m. to 4:30 p.m.

I have appointed Ms Danielle Carbonneau to act as Election Clerk and Ms Céline Legault to act as Assistant Returning Officer.

The Treasurer responsible for the auditing of the financial statements of the candidates is Mrs. Nathalie Boisvert.

We are available to answer all your questions regarding this election at (514) 453-8981, extension 354. You may leave a detailed message and we will return your call promptly.

The Returning Officer

Nicole Drouin, Acting Town Clerk



Candidates

Who can run for mayor or councillor?

- A person who is entitled to have his name entered on the list of electors of the Town of Pincourt and is domiciled therein or resides continuously or not since September 1, 2008.
- Some persons are ineligible by virtue of the Law. The Chief Electoral Officer of Quebec can inform you of those restrictions upon request.
- Attention! Independent candidates and political parties are now submitted to the Law for electoral expenses, campaign financing and the making of political parties, that is, to name a few:
 - ✓ As of January of the year of the election, an elector wishing to run as an independent candidate must apply for an authorization if he wants to solicit or collect contributions, incur election expenses or take out loans.
 - ✓ Only an elector of the Town of Pincourt may make a contribution.
 - ✓ The election expenses of political parties and independent candidates are limited.
 - ✓ An official representative and/or official agent must be named by the political party or the independent candidate.

The future independent candidates may contact the treasurer of the Town or the Office of the Chief Electoral Officer of Quebec for additional information at 1-800-463-4385 or on their website at www.electionsquebec.qc.ca

How does one run for mayor or councillor?

- Nomination papers are available at the office of the Returning Officer.
- Any eligible person may run for Mayor or Councillor by filing nomination papers at the office of the Returning Officer, 919, chemin Duhamel, Pincourt, between September 18 and October 2, 2009 at 4:30 p.m..

Candidates elected by acclamation

- On October 2, 2009, after 4:30 p.m., the Returning Officer will declare elected any person having filed nomination papers for an office if only one candidate for that office remains.
- At the latest on October 5, 2009, the Returning Officer will transmit a copy of the declaration of election to any candidate elected by acclamation.

If you wish to form a political party, please contact the Office of the Chief Electoral Officer of Québec, Finance department, at 1-866-225-4087 or visit their website at www.electionsquebec.qc.ca.

Training session for official agents

The *Direction du financement des partis politiques* of the Office of the Chief Electoral Officer of Quebec offers to the official agents of the candidates the opportunity to take part in a training session dealing with election expenses and the returns and reports that must be filed. This session will treat of the following subject:

- The main objectives of the rules governing political financing and the control of election expenses
- Respective responsibilities of each concerned contributor
- Action to be taken during and after an election period
- The Web application relating to the reports to be produced

This activity will take place, among others, at:

	In the Town of	Coordinate of the building where it will take place	Date
In French	Pincourt	Omni-Centre 375, Cardinal-Léger Boulevard, Pincourt	Monday, September 28, 2009 at 7 p.m.
In English	Sainte-Anne-de-Bellevue	Centre Harpell 60, St-Pierre, Ste-Anne-de-Bellevue	Wednesday, September 23, 2009 at 7 p.m.



The elector

Who may cast a vote?

Only those electors **included on the list of electors** of the Town of Pincourt on polling day may cast a vote.

Who may be included on the list of electors?

A person who is an elector has the right to be included on the list of electors.

An elector is a person who, on November 1, 2009, is of full age, and on September 1, 2009, is a Canadian citizen, neither under curatorship nor under any voting disqualification **and** fulfils one of the following three conditions :

1. He is domiciled on the territory of the Town of Pincourt and, since at least 6 months, in Quebec;
2. He is, since at least 12 months, sole owner or co-owner of an immovable in the Town of Pincourt;
3. He is, since at least 12 months, sole occupant or co-occupant of a business establishment in the Town of Pincourt

For the sole owner or co-owners of an immovable and sole occupant or co-occupants of a business establishment, please consult the public notice that was sent to you. Said notice will be published in the local newspaper in October 2009 and will be available on the Town of Pincourt Website.

Legal persons, corporations, societies, associations may not be included on the list of electors for a municipal election and therefore may not cast a vote.

Attention! The elector has the obligation to identify himself in order to vote

Besides having to be included on the list of electors of the Town of Pincourt on polling day, the elector must identify himself by producing the necessary identification, that is one of the following documents: his health-insurance card issued by the Régie de l'assurance-maladie du Québec, his driver's licence or probationary licence issued by the Société de l'assurance automobile du Québec, his Canadian passport, his certificate of Indian Status or his Canadian Armed Forces identification card.

If he cannot produce one of those documents, he will be directed to the identity verification panel. If he wishes to be admitted to vote, he must declare before the panel members that he is the elector whose name appears on the list of electors and is entitled to be entered on the list in respect of the address appearing opposite his name, sign the sworn statement provided for that purpose in the register kept by the panel members and produce other identification documents or be accompanied by a person who can attest to the identity and address of the elector and who can produce the above-mentioned identification documents for himself.

The list of electors

The making of the list of electors

The list of electors will be deposited by the Returning Officer no later than October 2, 2009. This list may be consulted as of October 9, 2009, at:

The Town Hall of Pincourt, 919, Duhamel, Pincourt

Attention!

Around October 9, 2009, you will receive by mail, a notice that reproduces the particulars concerning your inscription appearing on the list and the procedures you will have to follow should it be necessary to correct these particulars.

Revision of the list of electors

Any person who finds:

- ◇ that his name is not entered on the list of electors when it should be;
- ◇ that his name is entered when it should not be;
- ◇ that his name is entered for the wrong domicile, immovable or business establishment

must appear in person before the competent Board of Revision to apply :

- ◇ to have his name entered on the list (two identification documents will be requested, one with his name and date of birth and one with his name and address);
- ◇ to have his name struck off the list
- ◇ to do both in some cases

An elector shall also apply in person to the Board to have an error corrected concerning his name, address or date of birth.

An application for **entry, striking off or correction** may be made by the elector, by the spouse, including a de facto spouse, by a relative of the person or by a person who is cohabiting with the person.

An application for **striking off** may also be made by an elector listed on the same polling subdivision as the person to be struck off.



The list of electors (continued)

Attention! All applications to the Board must be made in person

Where and when will the Board of Revision sit?

Omni-Centre of Pincourt, 375, Cardinal-Léger Boulevard, Pincourt

Tuesday, October 13, 2009 from 7 p.m. to 10 p.m.
Wednesday, October 14, 2009 from 7 p.m. to 10 p.m.
Thursday, October 15, 2009 from 7 p.m. to 10 p.m.
Saturday, October 17, 2009 from 10 a.m. to 5:30 p.m.

Attention! To cast your vote you must be on the list of electors and it is your responsibility to ensure that you are listed as an elector

We are looking for election personnel

If you are bilingual...

You must also be available for a training session during the week of October 18, 2009.

If you have relevant experience...

You can contact:

You can let us know right now if you are interested to be part of the election officers team for the November 1, 2009 election to work as:

Ms Céline Legault at (514) 453-8981 extension 354.

You can also send us your coordinates:

- ✓ Members of the Board of Revision (from October 13 to October 22, 2009 – schedule to be determined). You must also be available for a training session during the week of October 4, 2009.

E-mail: greffepincourt@videotron.ca
Fax: (514) 453-8401
Mail: 919, Duhamel
Pincourt (Québec) J7V 4G8

or

- ✓ Deputy returning officers, poll clerks, information clerks, member of the identity verification panel (October 25 and November 1, 2009)

You can also fill out the form online at www.villepincourt.qc.ca under the « General Election 2009 » tab in the « Democratic Life » section.

The poll

Advance poll

October 25, 2009 – noon to 8:00 p.m.

Where?

Omni-Centre of Pincourt
375, Cardinal-Léger Boulevard, Pincourt

Polling day

November 1, 2009 – 10:00 a.m. to 8:00 p.m.

Where?

Chêne-Bleu Secondary School
225, Pincourt Boulevard, Pincourt

Results of the elections

- ◇ Will be announced by the Returning Officer on November 1, 2009, at the Chêne-Bleu Secondary School, as soon as the counting of the votes is completed
- ◇ Will be given to the media as soon as they are known
- ◇ Will be posted at the Town Hall and at the Omni-Centre
- ◇ Will be officially published during the second week of November 2009 in a local newspaper